

Presentatzione

Custu est unu de sos traballos fatos in ziru de pacu tempus chin sos pitzinneddos chi son ventos a su “mini-laboratoriu de contos”.

Iscurtande dae sos mannos sos contos anticos amus imparatu paràulas chi in antis no ischìamus.

Azoviàndenos chin pessones prus mannas de nois amus cumpresu chi tenìamus cosas abotu galu de ischire e contandenos sos contos de pare in pare nos semus abizatos chi chin sa limba sarda potimus arregonare de totu.

Nos it agradatu a lis contare custos contos a sos ateros tzios de vidda po lis torrare gratzia de los esseren gollitos fintzas a oje e po lis fachere viere chi nois puru como ischimus a los contare.

Una de sas cosas chi prus nos ponet in biutellu a cando iscrivimus o leghimus in sardu est sa “grammatica”.

Nois amus picatu una parte de sas règulas de sa “Limba Sarda Comuna”, propostas dae sa Regione Sarda in manera isperimentale .

Presèmpiu no amus postu dopias “t” o dopias “p” ca sas literas chi si poten addopiare son petzi: b,d,l,m, n,r, s.

Sos artículos plurales maschiles e feminiles si iscriven semper “sos” e “sas” imbetzes de “sar” o “sor” a cando sa paràula cumintzat chin una consonante.

C'amus peri tiratu sa “vocale paragòzica” chi est una “vocale de apoziu” e chi non cheret iscrita: presèmpiu no amus postu “issu este” ma “issu est”.

Si leghet comente lu namus.

Sos Contos.

Una die amus mutitu a tziu Barrassardu Carbone a biblioteca e gai nos at contatu su contu de Pulichita, su contu de sos nanos, su contu de su mandrone e cussu de sos carabinieri.

Nois imbetzes l'amus contatu cussu de sos tres frates chi amus picatu e liberamente re-interpretatu dae su cd “Contami unu Contu” fatu dae “Archivi del Sud” in su 1997.

Sa fèmina chi lis at contatu su contu a issos it de Irgoli e si nariat tzia Potoi Mula.

Su contu de tziu Lu Carbone l'amus liberamente picatu dae unu contu mandatu dae Rimèdia Chizinu de Irgoli a su cuncursu literàriu in sardu “Andelas de Baronia”

(prima editzione 1999-2000) .

Dae in ie amus picatu peri su contu de su caddu de Baranta Prantas, contatu dae tziu Barrassardu Carbone.

Augurande de sichire chin s'istùdiu e sa valorizatzione de sa limba nostra, torramus gratzia a sos chi nos an azuatu: a tziu Barrassardu po sos contos e a Nina Monne po totu cantu.

Mariella Chessa (uls Irgoli)

Maurizio Floris, Martina Mula, Gabriele e Giulia Porcu, Enrico Romanu

Su contu de Pulichita

Pulichita it una puddedda chi non bi criait ca non nde teniat gana.

Una die sa mere, ca pulichita non bi criait, picat e s'imprestat un ovu dae sa comare.

In antis a cando bi mancait carichi cosa no in deretos a cùrrere a butega: andain a su vichinatu e si fachian imprestare sas cosas.

A cando est ghirata sa mere l'at natu a Pulichita: “mi chi depes criare po li torrare s'oveddu a comare!”

E issa nanchi non bi criait.

Ite fachet sa mere e mutit a Marjane: “oh Marjane, teneche a Pulichita, ca Pulichita non bi cheret criare po li torrare s'oveddu a comare”

Nanchi nono.

E tando sa mere mutit su Cane: “Cane, teneche a Marjane, ca Marjane non che cheret tènnera a Pulichita, ca Pulichita non cheret criare po li torrare s'oveddu a comare”

Nanchi nono.

“Fuste, gadda su Cane, ca su Cane non che cheret tènnera a Marjane, ca Marjane non che cheret tènnera a Pulichita, ca Pulichita non cheret criare po li torrare s'oveddu a comare”

Nanchi nono.

“Focu bruja su Fuste, ca su Fuste non cheret gaddare su Cane, ca su Cane non cheret tènnera a Marjane, ca Marjane non cheret tènnera a Pulichita, ca Pulichita non cheret criare po li torrare s'oveddu a comare”

Nanchi nono.

“Abba, moriche su Focu, ca su Focu non cheret brujare su Fuste, ca su Fuste non cheret gaddare su Cane, ca su Cane non cheret tènnera a Marjane, ca Marjane non cheret tènnera a Pulichita, ca Pulichita non cheret criare po li torrare s'oveddu a comare”

Nanchi nono.

“Vaca, vivetiche s'Abba, ca s'Abba non che cheret mòrrere su Focu, ca su Focu non cheret brujare su Fuste, ca su Fuste non cheret gaddare su Cane, ca su Cane non cheret tènnera a Marjane, ca Marjane non cheret tènnera a Pulichita, ca Pulichita non cheret criare po li torrare s'oveddu a comare”

Nanchi nono.

“Soca, issoca sa Vaca, ca sa Vaca non si che cheret vivere s'Abba, ca s'Abba non che cheret mòrrere su Focu, ca su Focu non cheret brujare su Fuste, ca su Fuste non cheret gaddare su Cane, ca su Cane non cheret tènnera a Marjane, ca Marjane non cheret tènnera a Pulichita, ca Pulichita non cheret criare po li torrare s'oveddu a comare”

Nanchi nono.

“Sòriche, radi sa Soca, ca sa Soca non cheret issocare sa Vaca, ca sa Vaca non si che cheret vivere s'Abba, ca s'Abba non che cheret mòrrere su Focu, ca su Focu non cheret brujare su Fuste, ca su Fuste non cheret gaddare su Cane, ca su Cane non cheret tènnera a Marjane, ca Marjane non cheret tènnera a Pulichita, ca Pulichita non cheret criare po li torrare s'oveddu a comare”

Nanchi nono.

“Gatu, mandicache su Sòriche, ca su Sòriche non cheret radire sa Soca, ca sa Soca non cheret issocare sa Vaca, ca sa Vaca non si che cheret vivere s'Abba, ca s'Abba non che cheret mòrrere su Focu, ca su Focu non cheret brujare su Fuste, ca su Fuste non cheret gaddare su

Cane, ca su Cane non cheret tènnera a Marjane, ca Marjane non cheret tènnera a Pulichita, ca Pulichita non cheret criare po li torrare s'oveddu a comare”.

“Eh, jeo ja che lu tenzo su Sòriche e mi nche lu mandico puru!”

E su Sòriche: “eh ma po gai jeo rado sa Soca”

“Eh ma po gai jeo issoco sa Vaca!”

“Eh ma po gai jeo mi nche vivo s'Abba!”

“Eh ma po gai jeo che morjo su Focu!”

“Eh ma po gai jeo brujo su Fuste!”

“Eh ma po gai jeo gaddo su Cane!”

“Eh ma po gai jeo che tenzo a Marjane!”

“Eh ma po gai jeo che tenzo a Pulichita!”

“Eh ma po gai jeo crio!”

E gai Pulichita at criatu e sa mere l'at torrato s'oveddu a sa comare.

Su contu de su caddu de Baranta Prantas

Mannoi s'acontzat sa cadora e iscanzat a ridere: s'ammentat a cando it minore issu, chi sos mannos contain sos “contos de Isopo” a intùndiu de su fochile.

E jeo, a cando ipo minore, bi los fachio contare a issu, fintzas a che lu isfadare.

Unu de sos chi m'agradain de prus it pròpriu custu, intendite!

Nanchi b'adiat una vorta un òmine ricu e pistrincu chi la fachiat semper chircande carchi theracu macu chi esseret travallatu si, ma chi no esseret istatu capassu a furare nè nudda.

Mi chi bi che nde venit unu dae Orosei chi nanchi it macu! E cuddu òmine deretu, l'at chertu a si lu pònnera a theracu.

An cumbinatu sa paca de li dare e gai su mere nanchi l'at natu:

“veni su theracu mè, veni ca t'ammustro sas cosas!”.

E deretu l'at picatu a su magasinu, in uve teniat unu bete trautzellu de sartitza.

“e custa su theracu mè, ite si narat?”

“ah bò su mere miu, non d'apo vidu mai!”

“custas son sas Coronas de Mamada Manna!”.

E cuntentu su mere lu juchet a sa domo de drommire in uve, in intro de una càssia, teniat su dinari.

“E custa su theracu mè, it'est?”

“E ite nd'apo a ischire jeo, miseru de mene!”

“custas si naran sas Anzèlighinas Anzèligheddas”, rispondet passentziosu su mere, semper prus cumbintu de esseret acatatu su theracu chi it chircande.

Tando l'assinzat sa coperta: “ e custas ite si naran?”

“ah bò su mere miu, non d'apo vidu mai!”

“custas son sas Tres Longàrias.”

Imbetzes de s'abizare chi nessi carchi coperta custu cristianu la depiat èssere vista, su mere, cumbintu de su machine de su zovanu, lu picat e lu thucat a sa loza.

“Ehi bet'animale! E ite si narat custu, su mere miu?”

“custu est su Culu de su Caddu!”

E natu custu lu picat a su pazarju.

“e custa su theracu mè, it'est?”

E cuddu torrait: “eh bò su mere miu, non d'apo vidu mai...”.

“custa est sa Sustàntzia!”

E dae cue a su puthu, in uve imbetzes b'it sa Bundàntzia.

Fatu su ziru de sa corte cuddos òmines intran a intro de una cuchina in uve b'adiat unu bellu focu.

“e custu su theracu mè ite si narat?”

“Eh...”

“Custu est s'Acatarrau. E custas chi juco carthatas si naran Istrifiddi Istrofoddos”.

“ah bò su mere miu, non d'apo vidu mai...”

Issu nanchi no adiat mai vistu gràssia, mancu sas cadoras, chi in domo de su mere si narian “sos Malos Iscòntrios”.

Intantu cudd' òmine b'it una tratichedda de tempus travallande in ie e unu note, ite fachet issu -a cando su mere it bene dromitu- s'ammàniat su caddu chin su dinari e sa sartitza, li ponet su carthu in pedes de letu a su mere e sas cadoras totu a intùndiu.

A cando it pruntu a mòvere, picat su theracu “macu”, li ponet focu a su pazarju e curret a uve est su mere:

“Oh su mere! Facat prestu e si nde peset! E si carthet sos Istrifiddis Istrofoddos chi son a goi de sos Malos Iscòntrios! Facat prestu chin sa Bundàntzia ca s'Acatarrau si nd'est andende a sa Sustàntzia, ca si nono picat a sas Tres Longàrias! Facat prestu ca jeo mi nde soe andende chin su Culu de su Caddu, chin sas Anzèlighinas Anzèligheddas e sas coronas de Mamada Manna!”.

Cudd'òmine a cando at intesu gai, su brincu dae su letu a istramanchiatura e comente b'in cuddu dialu de cadiras postas a intùndiu -sos Malos Iscòntrios nariat puru issu- si che vocat s'ocru.

E gai est abarratu mischinu e su theracu “macu” si ch'est fughitu chin su Culu de su Caddu, chin sas Anzèlighinas Anzèligheddas e sas coronas de Mamada Manna.

Sos Zigantes e sos Nanos

De meta de meta nanchi b'in sos Zigantes e sos Nanos. Sos Zigantes in mannos mannos e fortes e fachian sos nuraches. Sos Naneddos in minores minores e istain in sas concheddas de jana chi fachian a punta de matzete.

Sos Zigantes picain pretas mannas cantu una lùssia e las ponian in uve cherian issos chin meta fatzilidade, ma in isentos de su totu.

Sos Naneddos imbetzes in minutos ma zeniosos.

Una die, po los picare in ziru, sos Zigantes disinnan de los mutire a bufare a domo issoro. “Però tassas non nde lis vocamus e goi vidimus ite fachen”.

Si ponen de acordu e sa duminica imbeniente sos Nanos andan a lis rèndere visita.

Sos Zigantes tenian vinzas abotu e gai comente cuddos son intratos che vocan una cupa de vinu e prima s'unu poi s'àteru si la ponen a fruncu.

“bè commo bufate vois” lis naran a sos Naneddos ridende, cumbintos chi non bi la fachian.

Mi chi issos imbetzes s'adian picatu una surva in fatu, li fachen un istampu a sa cupa e su vinu est parthitu a cannone.

Sos Zigantes son abbarratos che macos, ca non ch'in mai assènditos a pessare una cosa gai. Tando sos Nanos lis an torrattu su cumbitu.

Sa chita imbeniente andan sos Zigantes a domo issoro e cuddos lis dain sos brocales a los prenare dae sa cupa.

Ma a cando aperian su rubineto non b'achirrait nudda.

Sos Naneddos, illascan su tapu de supra de sa cupa e comente b'at intratu àghera su vinu est achirratu.

Custu po nàrrere comente su de pònnerre sa conca po fachere sas cosas est menzus de sa fortza fisica.

Su contu de tziu Lu Carbone

B'adiat una vorta unu tziu chi si nariat tziu Lu Carbone.

Custu tziu teniat tres fizos unu pacu prithiosos.

Una die, po lis fàchere vènnere gana de travallare los mutit totas tres e lis narat:

“fizos meos, soe disinnande de bos dare unu cantzu de terra po lu travallare. Si lu semenates a tricù a cando messates bos dao una pinna totu de oro.”

Sos fizos, totu de acordu cumintzan a marrare e a seminare su laore.

In d'unu in d'unu, agabatu su travallu, sos frates prus mannos s'arregonan e disinnan de mòrrere a su frate prus minore po si parthireren sa pinna in duos.

Disinnan e lu morin a beru e l'interran in su campu chi adiat travallatu issu puru.

A cando son ghiratos a domo issoro su babu lis at dimandatu in uve ch'it su frate e issos nanchi s'it pertu.

“L'amus peri chircatu ma non l'amus acatatu!”

Su babbu, disisperatu e prenu de dolore cumintzat a lu chircare in totue ma nemos nanchi l'adiat vistu o nde ischiat nudda.

Intantu su tricù irmanniat....

Una die unu massaju si che toddit dae in ie una canna po si facheret una triedda ma imbetzes de su sonu chi si isetait, b'essiat una voche chi nariat:

“tziu meu sonatemi vene ca m'an mortu in d'unu campu de fenu, chene mutivu e chene rejone po sa pinna de tziu Lu Carbone”.

Mi chi sa vidda cumintzat a si prenare de custu contu de custa triedda chi nanchi arregonait e che l'ischit peri tziu Lu Carbone.

Andat a campanna issu puru e si toddit una triedda dae su campu de sos fizos e cumintzat a la sonare:

“babbu meu sonatemi vene ca m'an mortu in d'unu campu de fenu, chene mutivu e chene rejone po sa pinna de tziu Lu Carbone”.

Cudd'òmine, assuconatu, mutit sos fizos e los ponet a sonare sa triedda: “frates meos sonatemi vene ca m'azis mortu in unu campu de fenu chene mutivu e chene rejone po sa pinna de tziu Lu Carbone”.

E gai tziu Lu Carbone at mutitu deretu sa zustissia po che gollire sos fizos a intro e galu son in cue.

Duos carabineris

Duos carabineris andan a ziru a campanna e jòvian un òmine.

“ello a uve ses andande?”

“a dae in antis”

“ello si torramus in palas?”

“nooooooooooo..a dae in antis andamus no a palas!”

“e ite ti naras?”

“Juanne Nonne”

“e babbu tuo?”

“Michelli Cugusa”

“e comente?”

“e puru est gai!”

“cantos annos tenes?”

“28”

“e babbu tuo?”

“32”

“e comente?”

“e puru est gai!”

L'ammanetan e a caserma e galu est in ie e bisonzat de isetare a cando essit po lu dimandare.

Su mandrone

Nanchi b'adiat un òmine prithiosu e it isbandatu gai e sa zente nanchi li nariat:

“puite no andas a travallare, a fàchere carchi cosa?”

“eh, ja m'allico annovas e mi dain 8 crapas e poi s'annu imbeniente anzan e son 16; e poi anzan totas 16 e son 32 e tando anzan totas 32 e son 64; tando anzan totas 64 e son 128 e tando anzan totas 128 e son 256 e tando apo a achirrare a su varu de sa pompa a abare chin sas crapas, a tasca, a relozu, a fusile e chin duos canes chin sos sonajolos e poi apo a azoviare: “e su becu montà! Truvate sa coibà!”...e b'an a èssere sas fèminas lavande e s'an a dimandare “essu ma cuju est cust' òmine chin bete tazu de crapas...”

Ello cuju est, ello cuju est e gai nanchi si pesat una: “ello non lu vidites chie est, s'ainu de tziu Frantziscu Silenu!”.

(Tziu Frantziscu Silenu it unu crapaju mannu).

E poi becu non nde juchiat ca sas crapas anzain totus.